

LA GRUYÈRE
UN PAYS DE CŒUR



BULLE DE VERDURE



NATURE EN VILLE
NATUR IN DER STADT
URBAN NATURE





À noter :

Ce parcours n'est pas balisé dans la ville de Bulle. La signalétique sur place concerne une autre expérience : référez-vous uniquement à cette brochure et au plan situé en fin de brochure.

Hinweis: Dieser Rundgang ist in der Stadt Bulle nicht ausgeschildert. Die Beschilderung vor Ort gehört zu einem anderen Erlebnis: Bitte orientieren Sie sich ausschliesslich an dieser Broschüre und dem Plan am Ende der Broschüre.

Please note: This route is not signposted in the town of Bulle. The signage on site refers to a different experience: please refer only to this brochure and the map at the end of the brochure.

Bienvenue Willkommen Welcome

À travers Bulle, ce circuit de 3 km vous offre une parenthèse hors du temps, entre nature et histoire. De parc en jardin, découvrez des arbres remarquables, témoins de l'histoire, et profitez d'un bol d'air qui révèle la ville autrement.

-  Point de départ à l'Office du Tourisme de Bulle
-  Env. 1 h 30 pour le parcours
-  Accessible aux personnes à mobilité réduite
-  Pour continuer l'exploration, scannez les QR codes : à chaque point d'intérêt, un petit supplément d'histoire vous attend.

Durch Bulle lädt dieser 3 km lange Rundgang zu einer kleinen Auszeit zwischen Natur und Geschichte ein. Von Park zu Garten entdecken Sie bemerkenswerte Bäume als Zeugen der Geschichte und geniessen eine wohltuende Pause, die den Blick auf die Stadt verändert.

-  Startpunkt beim Tourismusbüro in Bulle
-  Ca. 1 Std. 30 für den Rundgang
-  Für Personen mit eingeschränkter Mobilität geeignet
-  Um die Entdeckung fortzusetzen, einfach die QR-Codes scannen: An jeden Sehenswürdigkeit wartet ein kleines Stück Geschichte.

This 3 km walk through Bulle offers a timeless pause between nature and history. From park to garden, discover remarkable trees that bear witness to the past and enjoy a breath of fresh air that reveals the town in a different way.

-  Starting point at the Bulle Tourist Office
-  Approx. 1 hr 30 for the walk
-  Accessible for people with reduced mobility
-  To continue exploring, scan the QR codes: at each point of interest, a little extra piece of history awaits you.

Contact

La Gruyère Tourisme
Centre commercial Velâdzo (rez inférieur)
Place de la Gare 3 / 1630 Bulle
+41 26 919 85 00

Introduction Einleitung Introduction



Bulle, entre ville et nature

Depuis ses origines, Bulle se développe à la croisée de la ville et de la campagne. Le plan de 1722, premier relevé cadastral officiel de la ville, montre une cité entourée de jardins, d'arbres et de points d'eau. Les rares vues de la ville avant l'incendie du 2 avril 1805 confirment, elles aussi, cette présence de la nature.

Depuis les années 1990, la ville connaît une forte croissance démographique, passant de 12 000 à plus de 27 000 habitants. Fermes et prairies ont peu à peu laissé place à de nouveaux quartiers.

Soucieuse de préserver la biodiversité en milieu urbain, Bulle adopte des pratiques plus respectueuses de l'environnement: abandon des herbicides chimiques dès 2012, production annuelle d'environ 60 000 plantes et recours privilégié à la lutte biologique contre les nuisibles.

Labellisée «VILLEVERTE SUISSE» en 2022 pour son engagement en faveur d'un développement durable, Bulle a vu naître et se transformer de nombreux espaces verts. Cette visite vous invite à découvrir les parcs et jardins de la ville, entre nature, histoire et paysages urbains.



Bulle, zwischen Stadt und Natur

Seit ihren Ursprüngen entwickelt sich Bulle an der Schnittstelle zwischen Stadt und Land. Der Plan von 1722, die erste offizielle Katasteraufnahme der Stadt, zeigt eine von Gärten, Bäumen und Wasserstellen umgebene Stadt. Auch die wenigen Ansichten der Stadt aus der Zeit vor dem Brand vom 2. April 1805 bestätigen diese Präsenz der Natur.

Seit den 1990er-Jahren ist die Bevölkerung stark gewachsen, von 12 000 auf über 27 000 Einwohner. Höfe und Wiesen haben nach und nach neuen Quartieren Platz gemacht.

Um die Biodiversität im städtischen Raum zu erhalten, setzt Bulle auf umweltfreundlichere Praktiken: Verzicht auf chemische Herbizide seit 2012, jährliche Produktion von rund 60 000 Pflanzen und gezielter Einsatz biologischer Schädlingsbekämpfung.

2022 mit dem Label «GRÜNSTADT SCHWEIZ» ausgezeichnet, sind in Bulle zahlreiche Grünräume entstanden und umgestaltet worden. Dieser Rundgang lädt dazu ein, die Parks und Gärten der Stadt zwischen Natur, Geschichte und urbaner Landschaft zu entdecken.



Bulle, between town and nature

Since its origins, Bulle has developed at the crossroads between town and countryside. The 1722 map, the town's first official cadastral survey, shows a town surrounded by gardens, trees and water features. The few views of the town dating from before the fire of 2 April 1805 also confirm the presence of nature.

Since the 1990s, the population has grown sharply, from 12,000 to over 27,000 inhabitants. Farms and meadows have gradually given way to new neighbourhoods.

Committed to preserving urban biodiversity, Bulle has adopted more environmentally friendly practices: no chemical herbicides since 2012, around 60,000 plants grown each year, and the preferred use of biological pest control.

Awarded the «VILLEVERTE SUISSE» label in 2022 for its commitment to sustainable development, Bulle has seen many green spaces emerge and evolve. This walk invites you to discover the city's parks and gardens, where nature, history and urban landscapes come together.



Point de vue sur Le Moléson

Panoramablick auf Le Moléson

Panoramic view of Le Moléson

Une montagne emblématique

Culminant à 2002 mètres d'altitude, Le Moléson domine le paysage de La Gruyère et figure parmi les sommets majeurs des Préalpes fribourgeoises. L'intérêt touristique pour la montagne apparaît dès la fin du XVIII^e siècle, porté par la fascination des élites européennes pour le spectacle de la nature et les paysages alpins. Les levers de soleil observés depuis son sommet comptent parmi les expériences les plus prisées. Après plusieurs projets restés sans suite, une station touristique voit le jour au début des années 1960. Malgré des installations modernes, ses débuts sont difficiles. Dès 1978, la station connaît un véritable essor avec le développement des sports d'hiver et des activités estivales. Aujourd'hui encore, elle continue de se réinventer, avec une offre de plus en plus tournée vers les loisirs estivaux.

Ein markanter Gipfel

Mit einer Höhe von 2002 Metern prägt Le Moléson die Landschaft von La Gruyère und zählt zu den bedeutenden Gipfeln der Freiburger Voralpen. Das touristische Interesse am Berg entstand bereits gegen Ende des 18. Jahrhunderts, getragen von der Faszination europäischer Eliten für das Schauspiel der Natur und die Alpenlandschaften. Die Sonnenaufgänge vom Gipfel zählen zu den begehrtesten Erlebnissen. Nach mehreren erfolglosen Projekten entstand Anfang der 1960er-Jahre eine touristische Station. Trotz moderner Anlagen sind die Anfänge schwierig. Ab 1978 erlebt die Station mit dem Ausbau des Wintersports und der Sommeraktivitäten einen echten Aufschwung. Bis heute entwickelt sie sich stetig weiter und begeistert mit einem vielseitigen Freizeitangebot zu jeder Jahreszeit.

An emblematic mountain

Rising to 2,002 metres, Le Moléson dominates the landscape across the La Gruyère area and is one of the major peaks of the Pre-Alps in the canton of Fribourg. Tourist interest in the mountain emerged in the late 18th century, fuelled by the fascination of Europe's elites with the spectacle of nature and alpine scenery. Sunrises seen from the summit are among the most sought-after experiences. After several unsuccessful projects, a tourist resort was created in the early 1960s. Despite modern facilities, its beginnings were difficult. From 1978 onwards, the resort experienced significant growth with the development of winter sports and summer activities. Today, it continues to evolve, offering a wide range of leisure activities throughout the seasons.



Bulle, église Saint-Pierre-aux-Liens, 1933.

© Charles Morel, Musée gruérien

Tilleul de l'église

Kirchenlinde

Church linden tree

Un symbole de traditions

Reconnaissable à ses feuilles en forme de cœur, le tilleul est depuis longtemps un symbole d'amour, de fidélité et de protection. À Bulle, les archives mentionnent déjà un tilleul près de l'église en 1748, ainsi qu'un autre près de la «Maison de Ville». L'arbre actuel situé sur l'esplanade de l'église a été planté après l'incendie de 1805. Surnommé le «Tilleul des mariages» ou le «Tilleul de la paroisse», il servait autrefois de lieu d'affichage pour les informations liées à la vie de la communauté: naissances, mariages, funérailles, horaires des messes et événements religieux. Dans l'imaginaire collectif, le tilleul est un arbre protecteur dont le feuillage offre une ombre bienvenue. Ses fleurs, reconnues pour leurs vertus apaisantes, sont également utilisées pour préparer une tisane considérée comme calmante et réconfortante.

Ein Symbol der Tradition

An ihren herzförmigen Blättern erkennbar, steht die Linde seit jeher für Liebe, Treue und Schutz. In Bulle erwähnen die Archive bereits 1748 eine Linde bei der Kirche sowie eine weitere bei der «Maison de Ville». Der heutige Baum auf dem Kirchenvorplatz wurde nach dem Brand von 1805 gepflanzt. Als «Hochzeitslinde» oder «Pfarrlinde» bekannt, diente er früher als Ort für Bekanntmachungen aus dem Gemeinschaftsleben: Geburten, Hochzeiten, Beerdigungen, Messzeiten oder religiöse Anlässe. Im kollektiven Bewusstsein gilt die Linde als schützender Baum, dessen Laub willkommenen Schatten spendet. Ihre Blüten, die für ihre beruhigende Wirkung bekannt sind, werden auch zur Zubereitung eines als wohltuend und beruhigend geltenden Kräutertees verwendet.

A symbol of tradition

Recognisable by its heart-shaped leaves, the linden tree has long been a symbol of love, fidelity and protection. In Bulle, the archives already mention a linden tree near the church in 1748, as well as another near the "Maison de Ville". The current tree on the church esplanade was planted after the fire of 1805. Known as the "Wedding Linden" or the "Parish Linden", it once served as a place for posting notices linked to community life: births, marriages, funerals, Mass times and religious events. In the collective imagination, the linden is seen as a protective tree whose foliage offers welcome shade. Its flowers, known for their soothing qualities, are also used to prepare a herbal tea considered calming and comforting.



3

Vue sur la verte Gruyère Blick auf die grüne Gruyère View over the green Gruyère region

Un paysage façonné par l'homme

Dans le paysage que vous observez, seule la silhouette des montagnes est véritablement « naturelle ». Depuis des siècles, l'agriculture puis l'industrie ont progressivement transformé le territoire. Autrefois, la région était largement couverte de forêts mixtes associant conifères (épicéa, sapin blanc, mélèze et pin sylvestre), et feuillus (hêtre, érable, frêne ou chêne), dont la présence variait selon l'altitude. Jusqu'à la fin du Moyen Âge, ces forêts occupaient une grande partie du territoire. Dès le XIV^e siècle toutefois, la croissance de la population et les défrichements destinés à créer des pâturages entraînent un net recul des surfaces boisées. Face à cette surexploitation, des règles de gestion forestière sont instaurées dès le XVI^e siècle, marquant le début d'une exploitation plus durable.

Eine vom Menschen geprägte Landschaft

In der Landschaft, die Sie hier vor sich haben, ist nur die Silhouette der Berge wirklich „natürlich“. Seit Jahrhunderten haben zunächst die Landwirtschaft und später die Industrie das Gebiet Schritt für Schritt verändert. Früher war die Region weitgehend von Mischwäldern bedeckt, in denen Nadelbäume, Fichte, Weisstanne, Lärche und Waldkiefer, sowie Laubbäume wie Buche, Ahorn, Esche oder Eiche je nach Höhenlage unterschiedlich vertreten waren. Bis zum Ende des Mittelalters nahmen diese Wälder einen grossen Teil des Gebiets ein. Ab dem 14. Jahrhundert führten Bevölkerungswachstum und Rodungen zur Schaffung von Weiden jedoch zu einem starken Rückgang der Waldflächen. Als Reaktion auf diese Übernutzung wurden ab dem 16. Jahrhundert Regeln zur Waldbewirtschaftung eingeführt, die den Beginn einer nachhaltigeren Nutzung markierten.

A landscape shaped by human hands

In the landscape in front of you, only the mountain skyline is truly “natural”. For centuries, agriculture and later industry have gradually transformed the land. In the past, the region was largely covered by mixed forests combining conifers such as spruce, silver fir, larch and Scots pine, with deciduous trees such as beech, maple, ash and oak, whose presence varied according to altitude. Until the end of the Middle Ages, these forests covered a large part of the territory. From the 14th century onwards, population growth and forest clearance for pastures led to a marked decline in woodland. In response to this overexploitation, forest management rules were introduced from the 16th century onwards, marking the beginning of more sustainable use.

SCAN ME FOR
A HIDDEN
GREEN
STORY





© Upperview Productions



Institut Sainte-Croix, place de jeux, Bulle, 1934.
© Glasson, Musée gruérien

Jardins de Sainte-Croix

Gärten von Sainte-Croix

Gardens of Sainte-Croix

Un jardin d'école devenu jardin public

À la fin du XIX^e siècle, l'Institut Sainte-Croix accueille la première école supérieure destinée aux jeunes filles de la région. Pendant 65 ans, il reste l'unique établissement de ce type à Bulle. L'école ferme ses portes en 1986. Depuis 2012, le bâtiment appartient à la Ville de Bulle et abrite une résidence pour personnes âgées ainsi qu'une ludothèque régionale. Les jardins de l'Institut servaient autrefois de cour de récréation et d'espace pour les activités sportives. Les élèves y pratiquaient des jeux et des exercices au fil des saisons. Réaménagé en 2020, le jardin met en valeur une diversité végétale adaptée au climat régional, avec des allées bordées de plantes vivaces et d'arbustes décoratifs. On peut y admirer d'imposants marronniers d'Inde, souvent présents dans les cours d'école et symboles de gaieté et d'enfance.

Vom Schulgarten zum öffentlichen Garten

Ende des 19. Jahrhunderts beherbergte das Institut Sainte-Croix die erste höhere Schule für junge Frauen der Region. 65 Jahre lang blieb es die einzige Einrichtung dieser Art in Bulle. 1986 wurde die Schule geschlossen. Seit 2012 gehört das Gebäude der Stadt Bulle und beherbergt eine Altersresidenz sowie eine regionale Ludothek. Die Gärten des Instituts dienten einst als Pausenhof und als Bereich für sportliche Aktivitäten. Die Schülerinnen spielten dort und machten ihre Übungen im Wechsel der Jahreszeiten. Der 2020 neu gestaltete Garten bringt eine an das regionale Klima angepasste Pflanzenvielfalt zur Geltung, mit Wegen, die von Stauden und Ziersträuchern gesäumt sind. Zu bewundern sind dort auch eindrucksvolle Rosskastanien, wie sie häufig in Schulhöfen vorkommen und als Symbol für Fröhlichkeit und Kindheit gelten.

From school garden to public garden

In the late 19th century, the Sainte-Croix Institute was the first school of higher education for young women in the region. For 65 years, it remained the only institution of its kind in Bulle. The school closed in 1986. Since 2012, the building has belonged to the City of Bulle and is home to a residence for older people as well as a regional toy library. The Institute's gardens once served as a playground and a space for sports activities. Redesigned in 2020, the garden highlights a plant diversity suited to the regional climate, with paths lined with perennials and ornamental shrubs. It is also home to impressive horse chestnut trees, often found in schoolyards and long associated with childhood and joy.

5

Place du Marché

Marktplatz

Market Square

De la promenade arborée au marché de la ville

Avant l'incendie qui ravage Bulle en 1805, une rangée de maisons occupait l'emplacement actuel de la Place du Marché. Après le sinistre, il est décidé d'y aménager une promenade arborée agrémentée d'un point d'eau, propice à la flânerie. Très en vogue au XIX^e siècle, ces espaces verts à vocation sociale s'inspirent notamment d'initiatives comme celles de l'Anglais John Claudius Loudon vers 1830. Le Café de la Promenade perpétue aujourd'hui le souvenir de cette création. Au début du XX^e siècle, un kiosque à musique est installé à l'initiative du Corps de Musique de la Ville de Bulle. Désormais ombragée par deux rangées de platanes, la place accueille le marché alimentaire hebdomadaire et le Marché Folklorique durant l'été; les ventes de bétail et de petits animaux se tenaient autrefois sur la place Saint-Denis et la place du Petit-Marché.

Von der baumbestandenen Promenade zum Stadtmarkt

Vor dem Brand, der Bulle 1805 verwüstete, stand an der heutigen Place du Marché eine Häuserreihe. Nach dem Unglück wurde beschlossen, dort eine baumbestandene Promenade mit einem Wasserpunkt anzulegen, die zum Flanieren einlud. Solche Grünanlagen mit sozialer Funktion waren im 19. Jahrhundert sehr beliebt und orientierten sich unter anderem an Initiativen wie jenen des Engländers John Claudius Loudon um 1830. Das Café de la Promenade erinnert noch heute an diese Anlage. Anfang des 20. Jahrhunderts wurde auf Initiative des Corps de Musique de la Ville de Bulle ein Musikpavillon errichtet. Heute, im Schatten von zwei Reihen Platanen, findet auf dem Platz der wöchentliche Lebensmittelmarkt und der Folkloristische Markt im Sommer statt, während Vieh- und Kleintierverkäufe früher auf der Place Saint-Denis und der Place du Petit-Marché abgehalten wurden.

From tree-lined promenade to town market

Before the fire that devastated Bulle in 1805, a row of houses stood on the site of what is now the Place du Marché. After the disaster, it was decided to create a tree-lined promenade with a water feature, designed for strolling. Very much in vogue in the 19th century, these green spaces with a social purpose were inspired in part by initiatives such as those of the Englishman John Claudius Loudon around 1830. The Café de la Promenade still preserves the memory of this development. In the early 20th century, a bandstand was installed at the initiative of the Corps de Musique de la Ville de Bulle. Now shaded by two rows of plane trees, the square hosts the weekly food market and the summer Folkloric Market, while livestock and small animal sales once took place on Place Saint-Denis and Place du Petit-Marché.



© Upperview Productions



UNLOCK THE
WILD SIDE OF
THE CITY



© Charles Morel, Musée grüerier

Jardin du Château

Schlossgarten

Castle Garden

Jardin à la française

Mentionné sur un plan de 1722, le jardin du château forme un balcon de verdure ouvert sur le paysage des Préalpes et la cité médiévale de Gruyères, au-dessus du parc du Cabalet. Les résidents du château y faisaient cultiver fruits, légumes, plantes aromatiques et fleurs pour agrémenter leur table et leur quotidien. Après la période des baillis, les préfets qui leur succèdent en conservent l'usage. Au XX^e siècle, le jardin est réaménagé dans un style « à la française », avec des parterres ordonnés et des allées structurées, adaptés à la modestie du lieu. Devenu parc public en 1999, il se situe sur le sentier reliant la Place du Marché au Musée gruérien et offre un point de vue privilégié sur l'imposante façade sud du château de Bulle et les paysages environnants.

Garten im französischen Stil

Auf einem Plan von 1722 erwähnt, bildet der Schlossgarten einen grünen Balkon mit Blick auf die Landschaft der Freiburger Voralpen und das mittelalterliche Städtchen Gruyères, oberhalb des Parc du Cabalet. Die Bewohner des Schlosses liessen hier Obst, Gemüse, Kräuter und Blumen anbauen, um ihre Tafel und ihren Alltag zu bereichern. Nach der Zeit der Vögte behielten auch die ihnen nachfolgenden Präfecten diese Nutzung bei. Im 20. Jahrhundert wurde der Garten im französischen Stil neu gestaltet, mit geordneten Beeten und klar gegliederten Wegen, angepasst an die bescheidene Grösse des Ortes. Seit 1999 ist er ein öffentlicher Park. Er liegt am Weg zwischen Place du Marché und dem Musée gruérien und bietet einen schönen Blick auf die eindrucksvolle Südfassade des Schlosses von Bulle und die umliegende Landschaft.

Garden in the French style

Mentioned on a 1722 map, the castle garden forms a green balcony overlooking the landscape of the Pre-Alps in the canton of Fribourg and the medieval town of Gruyères, above Parc du Cabalet. The castle's residents once had fruit, vegetables, herbs and flowers grown here to enrich their meals and daily life. After the period of the bailiffs, the prefects who succeeded them retained this use. In the 20th century, the garden was redesigned in a French style, with orderly flowerbeds and structured paths suited to the modest scale of the site. Open to the public in 1999, it lies on the path linking Place du Marché to the Musée gruérien and offers a fine view of the imposing south façade of Bulle Castle and the surrounding landscape.

DISCOVER WHAT'S
GROWING HERE



7

Face aux pâturages gruériens

Blick auf die Gruyère Alpweiden

Overlooking the Gruyère pastures

Là où naît Le Gruyère, entre montagne et savoir-faire

En levant les yeux vers la montagne, on distingue deux nuances de vert : celle des pâturages et celle des forêts, les deux principales richesses naturelles de La Gruyère. Dès le XV^e siècle, de vastes surfaces sont défrichées pour permettre aux troupeaux d'y pâturer de fin mai à fin septembre. Leur lait sert à produire Le Gruyère. À cette époque, le fromage n'est fabriqué qu'en été ; ce n'est que vers 1850 que sa production commence aussi en plaine. Aux XVII^e et XVIII^e siècles, Bulle constitue la première étape de la Route du Gruyère. Les fromages provenant de la vallée de la Jogne et de l'Intyamou y sont rassemblés et stockés avant de rejoindre Vevey, Genève, puis Lyon ou le port de Gênes. Vers 1900, le développement des fabriques de lait condensé, de poudre de lait et de chocolat au lait marque une étape plus industrialisée dans la transformation du lait.

Dort, wo Le Gruyère zwischen Bergen und Tradition entsteht

Beim Blick hinauf zur Bergwelt erkennt man zwei Grüntöne: jenen der Weiden und jenen der Wälder, die beiden wichtigsten natürlichen Reichtümer von La Gruyère. Bereits ab dem 15. Jahrhundert wurden grosse Flächen gerodet, damit die Herden dort zwischen Ende Mai und Ende September weiden konnten. Ihre Milch diente der Herstellung von Le Gruyère. Damals wurde der Käse nur im Sommer produziert; erst um 1850 begann seine Herstellung auch im Flachland. Im 17. und 18. Jahrhundert bildete Bulle die erste Etappe der Route du Gruyère. Die Käse aus dem Jogne- und dem Intyamou-Tal wurden hier gesammelt und gelagert, bevor sie nach Vevey, Genf, Lyon oder zum Hafen von Genua weitertransportiert wurden. Um 1900 markierte die Entwicklung von Fabriken für Kondensmilch, Milchpulver und Milkschokolade einen stärker industriell geprägten Schritt in der Milchverarbeitung.

Where Le Gruyère is born, between mountains and craftsmanship

Looking up towards the mountains, two shades of green can be seen: pastures and forests, the two main natural riches of La Gruyère. From the 15th century onwards, large areas were cleared to allow herds to graze there from late May to late September. Their milk was used to produce Le Gruyère. At that time, cheese was made only in summer; it was not until around 1850 that production also began in the lowlands. In the 17th and 18th centuries, Bulle was the first stage on the Route du Gruyère. Cheeses from the Jogne and Intyamou valleys were gathered and stored here before being sent on to Vevey, Geneva, Lyon or the port of Genoa. Around 1900, the development of condensed milk, milk powder and milk chocolate factories marked a more industrial stage in milk processing.

PAUSE FOR THE
VIEW. SCAN FOR
THE STORY



TILLEUL DE JUSTICE
ET DE PAIX

Bulle, le Tilleul et le passage de l'Union, 1932.

© Charles Morel, Musée grüérien

GET THE
FULL STORY
IN A SNAP

Place du Tilleul

Lindenplatz

Linden Square

Témoign d'histoire(s)

Arbre de justice et de paix, ce tilleul est l'arbre emblématique de Bulle. Planté entre 1730 et 1742, il marque alors le cœur de la cité. Sous l'Ancien Régime, on s'y réunit pour discuter des affaires de la ville et les corporations s'y rassemblent. Le tronc sert aussi de support d'affichage public pour des annonces importantes, comme l'avis de recherche de l'insurgé Pierre-Nicolas Chenaux en 1781. Lors de l'invasion française de 1798, il est décoré comme un « arbre de la liberté » et devient un symbole révolutionnaire. Il survit à l'incendie de 1805. Vers 1850, six piliers et un châssis de pierre sont aménagés autour du tilleul, auquel est fixée une demi-aune servant d'unité de mesure pour la paille tressée. Devenu malade et fragile, le vieux tilleul est abattu en 2003 pour des raisons de sécurité. Un nouvel arbre est planté au même emplacement en 2004.

Zeuge der Geschichte(n)

Als Baum der Gerechtigkeit und des Friedens ist diese Linde das Wahrzeichen von Bulle. Zwischen 1730 und 1742 gepflanzt, markierte sie damals das Herz der Stadt. Unter dem Ancien Régime traf man sich hier, um die Angelegenheiten der Stadt zu besprechen, und auch die Zünfte versammelten sich dort. Der Stamm diente zudem als öffentlicher Anschlagort für wichtige Mitteilungen, etwa für jene des Aufständischen Pierre-Nicolas Chenaux im Jahr 1781. Während der französischen Invasion von 1798 wurde sie als « Freiheitsbaum » geschmückt und zu einem revolutionären Symbol. Den Brand von 1805 überstand sie. Um 1850 wurden rund um die Linde sechs Pfeiler und ein steinerner Rahmen errichtet, an dem eine Halbaune befestigt war, die als Masseinheit für geflochtenes Stroh diente. Alt und geschwächt wurde die alte Linde 2003 aus Sicherheitsgründen gefällt. 2004 wurde an derselben Stelle eine neue Linde gepflanzt.

Witness to History

A tree of justice and peace, this linden is Bulle's emblematic tree. Planted between 1730 and 1742, it marked the heart of the town. Under the Ancien Régime, people gathered here to discuss the affairs of the town, and the guilds also met beneath its branches. The trunk also served as a public noticeboard for important notices, including that of the insurgent Pierre-Nicolas Chenaux in 1781. During the French invasion of 1798, it was decorated as a "tree of liberty" and became a revolutionary symbol. It survived the fire of 1805. Around 1850, six pillars and a stone frame were installed around the linden tree, to which a half-aune was attached as a unit of measurement for braided straw. As it became diseased and fragile, the old tree was felled in 2003 for safety reasons. A new linden was planted in the same place in 2004.

Bulle, Rue de Vevey, 1935.
© Charles Morel, Musée grüerien

PLATANE
CENTENAIRE



CURIOUS? NATURE
HAS MORE
TO SAY...



Place des Alpes

Alpenplatz

Alpine Square

Un platane au cœur de la ville

En 2024, la Ville de Bulle lance un projet de réaménagement du centre-ville, incluant la Place des Alpes. Issu d'une consultation citoyenne, ce projet vise à créer un espace plus convivial et plus verdoyant, avec davantage de zones piétonnes, de mobilier urbain et de plantations d'arbres. Le platane qui s'y trouve apparaît déjà sur une photographie datant de 1910. Symbole de régénération dans la mythologie grecque, cet arbre est apprécié pour sa longévité, sa résistance et son écorce décorative. Fréquemment planté en ville, il supporte bien la pollution, la sécheresse et la taille. Il contribue ainsi au confort urbain en offrant de l'ombre, en régulant les eaux de pluie, en stockant le carbone et en favorisant la biodiversité.

Eine Platane im Herzen der Stadt

2024 lanciert die Stadt Bulle ein Projekt zur Neugestaltung des Stadtzentrums, einschliesslich der Place des Alpes. Das aus einer Bürgerbeteiligung hervorgegangene Projekt zielt darauf ab, einen einladenderen und grüneren Raum zu schaffen, mit mehr Fussgängerzonen, Stadtmobiliar und Baumpflanzungen. Die dort stehende Platane ist bereits auf einer Fotografie von 1910 zu sehen. In der griechischen Mythologie gilt sie als Symbol der Erneuerung und wird für ihre Langlebigkeit, ihre Widerstandskraft und ihre dekorative Rinde geschätzt. Häufig in Städten gepflanzt, verträgt sie Luftverschmutzung, Trockenheit und Schnitt gut. So trägt sie zum urbanen Komfort bei, indem sie Schatten spendet, Regenwasser reguliert, Kohlenstoff speichert und die Biodiversität fördert.

A plane tree at the heart of the city

In 2024, the City of Bulle launched a project to redesign the town centre, including Place des Alpes. Developed through a public consultation, the project aims to create a greener and more welcoming space, with more pedestrian areas, street furniture and additional tree planting. The plane tree standing here already appears in a photograph dating from 1910. A symbol of renewal in Greek mythology, this tree is valued for its longevity, resilience and decorative bark. Frequently planted in towns and cities, it copes well with pollution, drought and pruning. It contributes to urban comfort by providing shade, regulating rainwater, storing carbon and supporting biodiversity.

Bulle, rue de Vevey, 1929.
© Charles Morel, Musée gruérien



DID YOU KNOW?
TAP TO FIND OUT



Séquoia de la Rue de Vevey

Sequoia an der Rue de Vevey

Sequoia on Rue de Vevey

Le géant aux racines lointaines

Très à la mode en Europe après 1860, le séquoia, arbre originaire d'Amérique du Nord, est souvent planté dans les parcs d'agrément. À Bulle, la présence du séquoia de la rue de Vevey, attestée depuis le début du XX^e siècle, reste entourée de mystère. À cet emplacement se trouvaient autrefois les services industriels de la ville ainsi que le bureau de Lucien Despond, syndic de Bulle de 1916 à 1922 et président de ces services de 1934 à 1946. Il participa notamment à la fondation du Musée gruérien et au rachat du Château de Gruyères par l'État en 1936. Le séquoia est parfois interprété comme un symbole maçonnique. Sans qu'aucun lien formel ait été établi, les valeurs associées à cet arbre, longévité, sagesse et stabilité, résonnent avec l'imaginaire maçonnique, et certains groupes locaux l'ont adopté comme emblème.

Der Gigant mit fernen Wurzeln

Nach 1860 ward er aus Nordamerika stammende Mammutbaum in Europa sehr in Mode und wurde häufig in Zierparks gepflanzt. In Bulle bleibt die Präsenz des Mammutbaums an der Rue de Vevey, die seit Beginn des 20. Jahrhunderts belegt ist, von einem gewissen Geheimnis umgeben. An diesem Ort befanden sich früher die industriellen Dienste der Stadt sowie das Büro von Lucien Despond, Gemeindepräsident von Bulle von 1916 bis 1922 und Präsident dieser Dienste von 1934 bis 1946. Er war unter anderem an der Gründung des Musée gruérien beteiligt und wirkte 1936 am Rückkauf von Schloss Greyerz durch den Staat mit. Der Mammutbaum wird mitunter als freimaurerisches Symbol gedeutet. Auch wenn kein formeller Zusammenhang nachgewiesen ist, passen die mit diesem Baum verbundenen Werte, Langlebigkeit, Weisheit und Stabilität, zur freimaurerischen Vorstellungswelt, und einige lokale Gruppen haben ihn als Emblem übernommen.

The giant with distant roots

Highly fashionable in Europe after 1860, the sequoia, a tree native to North America, was often planted in ornamental parks. In Bulle, the presence of the sequoia on Rue de Vevey, documented since the early 20th century, remains something of a mystery. This site was once home to the city's industrial services as well as the office of Lucien Despond, mayor of Bulle from 1916 to 1922 and president of these services from 1934 to 1946. He notably contributed to the founding of the Musée gruérien and to the repurchase of Gruyères Castle by the State in 1936. The sequoia is sometimes interpreted as a Masonic symbol. Although no formal link has been established, the values associated with this tree, longevity, wisdom and stability, resonate with Masonic imagery, and some local groups have adopted it as an emblem.

Jeunes femmes en costume régional de fête.
Bulle, jardin Delatena (actuellement Parc du Vieux Comté), 1890 – 1900.
© Ernest Lorson, Musée gruérien



THERE'S A STORY
UNDER YOUR FEET



Parc Saint-Paul

Saint-Paul Park

Parc St-Paul

Entre arbres remarquables et espaces de vie

Aussi appelé Parc du Vieux-Comté, cet espace vert est inauguré le 25 mai 1988. La Ville de Bulle acquiert ce terrain de l'Œuvre de Saint-Paul afin de préserver ce coin de nature menacé par la construction d'une nouvelle route. L'achat s'élève à 820 000 francs et 455 000 francs sont investis dans son aménagement. En 1998, une dizaine d'arbres sont déplacés par hélicoptère afin d'éviter les dommages causés par les engins lourds. En 2016, un espace de fitness urbain est ajouté à l'initiative d'un groupe de citoyens. Le parc abrite plusieurs arbres remarquables, dont un hêtre pourpre au feuillage sombre et changeant, un cyprès chauve aux racines aériennes caractéristiques et un chêne d'Amérique, connu pour ses teintes rouges flamboyantes à l'automne.

Zwischen bemerkenswerten Bäumen und Begegnungsorten

Auch als Park du Vieux-Comté bekannt, wurde diese Grünanlage am 25. Mai 1988 eingeweiht. Die Stadt Bulle erwarb das Grundstück von der Œuvre de Saint-Paul, um diesen von einem neuen Strassenprojekt bedrohten Naturraum zu erhalten. Der Kaufpreis belief sich auf 820 000 Franken, weitere 455 000 Franken wurden in die Gestaltung investiert. 1998 wurden rund zehn Bäume per Helikopter versetzt, um Schäden durch schwere Maschinen zu vermeiden. 2016 kam auf Initiative einer Bürgergruppe ein Urban-Fitness-Bereich hinzu. Der Park beherbergt mehrere bemerkenswerte Bäume, darunter eine Blutbuche mit dunklem, wechselndem Laub, eine Sumpfyzypresse mit charakteristischen Luftwurzeln sowie eine Rot-eiche, die für ihre leuchtend roten Herbstfarben bekannt ist.

Between remarkable trees and gathering places

Also known as Parc du Vieux-Comté, this green space was inaugurated on 25 May 1988. The City of Bulle acquired the site from the Œuvre de Saint-Paul to preserve this natural haven, which was threatened by the construction of a new road. The purchase amounted to 820,000 francs, and a further 455,000 francs were invested in its development. In 1998, around ten trees were relocated by helicopter to avoid damage caused by heavy machinery. In 2016, an urban fitness area was added at the initiative of a group of local residents. The park is home to several remarkable trees, including a purple beech with dark, changing foliage, a bald cypress with distinctive aerial roots, and a red oak, known for its vivid red autumn colours.

Le Général Pau à Bulle en compagnie de Lucien Despond, 12.06.1917.

© Charles Morel, Musée gruérien



STEP INTO THE
PAST. SCAN TO
LEARN MORE



Tilleul sur la Place Saint-Denis

Linde am Place Saint-Denis

Linden tree on Place Saint-Denis

Le tilleul du général Pau

À l'arrière de la place Saint-Denis à Bulle, le tilleul du général Pau témoigne de la solidarité des Gruériens envers les blessés de guerre ainsi qu'envers les internés français et belges durant la Première Guerre mondiale. Le 12 juin 1917, la ville reçoit la visite émouvante du général Paul Pau, vétéran de la guerre de 1870, amputé d'un bras. Accueilli avec ferveur, il est honoré lors d'un banquet réunissant officiers et notables locaux, dont l'industriel Alexandre Cailler et le syndic Lucien Despond. Le général exprime alors sa gratitude envers Madame Despond, future fondatrice de la section gruérienne de la Croix-Rouge, pour son dévouement envers les internés. Cette visite marquante est commémorée par une inscription gravée sur le tilleul planté au printemps 1918: « Arbre du général Pau, 12 juin 1917 ».

Die Linde des Generals Pau

Hinter der Place Saint-Denis in Bulle erinnert die Linde des Generals Pau an die Solidarität der Menschen aus La Gruyère mit den Kriegsverwundeten sowie den französischen und belgischen Internierten während des Ersten Weltkriegs. Am 12. Juni 1917 empfing die Stadt General Paul Pau, einen Veteranen des Krieges von 1870, der einen Arm verloren hatte. Herzlich begrüsst, wurde er bei einem Bankett geehrt, an dem Offiziere und lokale Persönlichkeiten teilnahmen, darunter der Industrielle Alexandre Cailler und Gemeindepräsident Lucien Despond. Der General sprach Madame Despond, der späteren Gründerin der Sektion La Gruyère des Roten Kreuzes, seinen Dank für ihren Einsatz zugunsten der Internierten aus. An diesen bedeutenden Besuch erinnert eine Inschrift auf der im Frühjahr 1918 gepflanzten Linde: « Arbre du général Pau, 12 juin 1917 ».

The linden tree of General Pau

Behind Place Saint-Denis in Bulle, the linden tree of General Pau stands as a reminder of the solidarity shown by the people of La Gruyère towards wounded soldiers and French and Belgian internees during the First World War. On 12 June 1917, the town received the moving visit of General Paul Pau, a veteran of the war of 1870 who had lost an arm. Warmly welcomed, he was honoured at a banquet attended by officers and local dignitaries, including the industrialist Alexandre Cailler and mayor Lucien Despond. The general then expressed his gratitude to Madame Despond, the future founder of the La Gruyère branch of the Red Cross, for her dedication to the internees. This memorable visit is commemorated by an inscription carved on the linden tree planted in spring 1918: "Arbre du général Pau, 12 juin 1917".

Jardin Anglais Englischer Garten English Garden

L'art d'imiter la nature

Nés au XVIII^e siècle en réaction aux jardins classiques « à la française », les jardins anglais cherchent à imiter la nature avec harmonie et liberté. Popularisés par des paysagistes comme Capability Brown, ils se répandent en Europe et gagnent les villes au XIX^e siècle, devenant des espaces publics ouverts à tous. À Bulle, un premier jardin anglais privé apparaît à la fin du XIX^e siècle dans le parc de l'Hôtel des Alpes, où se tiennent concerts et bals. Un modeste jardin public est ensuite aménagé au début du XX^e siècle à la rue de Gruyères, près de la brasserie La Viennoise. Un bassin y est installé en 1906, puis un monument dédié à l'aviateur Léon Progin en 1929. Bien que réduit au fil du temps, le jardin conserve encore plusieurs arbres plantés à ses débuts : un séquoia, un érable argenté, des tilleuls et des cyprès de Lawson.

Die Kunst, die Natur nachzuahmen

Im 18. Jahrhundert als Gegenentwurf zu den klassischen französischen Gärten entstanden, versuchen englische Gärten, die Natur mit Harmonie und Freiheit nachzuahmen. Durch Landschaftsgestalter wie Capability Brown verbreitet, breiten sie sich in Europa aus und halten im 19. Jahrhundert auch in den Städten Einzug, wo sie zu öffentlichen, allen zugänglichen Anlagen werden. In Bulle entsteht Ende des 19. Jahrhunderts im Park des Hôtel des Alpes ein erster privater englischer Garten, in dem Konzerte und Bälle stattfinden. Anfang des 20. Jahrhunderts wird an der Rue de Gruyères, nahe der Brasserie La Viennoise, ein kleiner öffentlicher Garten angelegt. 1906 wird dort ein Bassin eingerichtet, 1929 folgt ein Denkmal für den Flieger Léon Progin. Trotz seiner Verkleinerung im Lauf der Zeit bewahrt der Garten noch mehrere Bäume aus seiner Anfangszeit: einen Mammutbaum, einen Silberahorn, Linden und Lawson-Zypressen.

The art of imitating nature

Created in the 18th century in reaction to formal French gardens, English gardens sought to imitate nature with harmony and freedom. Popularised by landscape designers such as Capability Brown, they spread across Europe and reached towns and cities in the 19th century, becoming public spaces open to all. In Bulle, a first private English garden appeared in the late 19th century in the grounds of the Hôtel des Alpes, where concerts and balls were held. A modest public garden was then laid out in the early 20th century on Rue de Gruyères, near the Brasserie La Viennoise. A basin was installed there in 1906, followed by a monument dedicated to the aviator Léon Progin in 1929. Although reduced over time, the garden still preserves several trees planted in its early days: a sequoia, a silver maple, linden trees and Lawson cypresses.



Bulle, Jardin anglais, 1929.
© Charles Morel, Musée gruérien

KEEP
EXPLORING.
SCAN HERE





Bulle, dernière cérémonie au cimetière du Cabalet, 11.1927.
© Glasson, Musée gruérien

TAP INTO
NATURE'S
SECRETS



Parc du Cabalet

Cabalet-Park

Parc du Cabalet

D'un lieu de recueillement à un espace de vie

Située à l'extérieur des murs du centre historique médiéval, la place du Cabalet occupe un site riche en histoire. Au Moyen Âge, cet espace se compose de nombreux jardins. En 1853, il est transformé en cimetière principal de la ville, avant d'être désaffecté en 1927 en raison de la croissance rapide de la population et du manque de place. Le terrain devient ensuite un espace polyvalent accueillant manifestations, activités sportives et jeux pour les enfants des écoles voisines. En 1990, le Cabalet est aménagé en parc public. Le parc abrite aussi le « Tilleul des Arts », planté en 1989 pour célébrer les succès de la fanfare locale. Cet arbre possède une forte charge symbolique: il est un descendant direct du célèbre tilleul de Morat, commémorant la victoire des Confédérés en 1476.

Von einem Ort der Besinnung zu einem Lebensraum

Ausserhalb der Mauern des mittelalterlichen Stadtkerns gelegen, befindet sich der Cabalet-Platz an einem geschichtsträchtigen Ort. Im Mittelalter bestand dieser Bereich aus zahlreichen Gärten. 1853 wurde er zum Hauptfriedhof der Stadt, bevor er 1927 wegen des raschen Bevölkerungswachstums und des Platzmangels aufgegeben wurde. Anschliessend wurde das Gelände zu einem vielseitigen Ort für Veranstaltungen, sportliche Aktivitäten und Spiele für die Kinder der benachbarten Schulen. 1990 wurde der Cabalet als öffentlicher Park gestaltet. Der Park beherbergt auch die «Linde der Künste», die 1989 zur Feier der Erfolge der lokalen Blaskapelle gepflanzt wurde. Dieser Baum trägt eine starke Symbolik: Er ist ein direkter Nachkomme der berühmten Linde von Murten, die an den Sieg der Eidgenossen im Jahr 1476 erinnert.

From a place of remembrance to a lively public space

Located outside the walls of the historic medieval centre, Place du Cabalet occupies a site rich in history. In the Middle Ages, this area was made up of numerous gardens. In 1853, it became the city's main cemetery, before being closed in 1927 because of rapid population growth and lack of space. The site then became a versatile space for events, sports activities and games for children from the neighbouring schools. In 1990, Cabalet was laid out as a public park. The park is also home to the "Linden of the Arts", planted in 1989 to celebrate the successes of the local brass band. This tree carries strong symbolic meaning: it is a direct descendant of the famous linden of Murten, commemorating the victory of the Swiss Confederates in 1476.

Jardin des Capucins

Kapuzinergarten

Capuchin Garden

Cultiver des liens

Les capucins arrivent à Bulle en 1665 et s'installent dans un ancien hôpital transformé en couvent entre 1671 et 1679. Leur jardin, situé près de la chapelle Notre-Dame de Compassion, est un potager clos qui prolonge probablement celui de l'ancien hôpital. Ouvert sur la ville, il permet aux capucins de maintenir des liens étroits avec la population. Dans les parterres en forme de croix, les moines cultivent des légumes et des plantes médicinales pour préparer remèdes et tisanes. Le jardin abrite également une escargotièrre. Réhabilité et réaménagé en 2019, le site est ouvert au public depuis le 1er juillet 2020. Les parcelles sont aujourd'hui cultivées par des particuliers sous la gestion de la Croix-Rouge fribourgeoise, et le jardin accueille régulièrement activités et animations.

Verbindungen pflegen

Die Kapuziner kamen 1665 nach Bulle und liessen sich in einem ehemaligen Spital nieder, das zwischen 1671 und 1679 in ein Kloster umgebaut wurde. Ihr Garten in der Nähe der Kapelle Notre-Dame de Compassion ist ein umschlossener Gemüsegarten, der wahrscheinlich an jenen des früheren Spitals anknüpft. Zur Stadt hin offen, ermöglichte er den Kapuzinern, enge Beziehungen zur Bevölkerung zu pflegen. In kreuzförmigen Beeten bauten die Mönche Gemüse und Heilpflanzen an, um Heilmittel und Kräutertees herzustellen. Zum Garten gehörte auch eine Schneckenzucht. 2019 restauriert und neu gestaltet, ist die Anlage seit dem 1. Juli 2020 öffentlich zugänglich. Heute werden die Parzellen von Privatpersonen unter der Leitung des Freiburgischen Roten Kreuzes bewirtschaftet, und im Garten finden regelmässig Aktivitäten und Veranstaltungen statt.

Cultivating connections

The Capuchins arrived in Bulle in 1665 and settled in a former hospital that was converted into a convent between 1671 and 1679. Their garden, located near the Chapel of Notre-Dame de Compassion, is an enclosed kitchen garden that probably extends the one belonging to the former hospital. Open to the town, it allowed the Capuchins to maintain close ties with the local population. In cross-shaped beds, the monks grew vegetables and medicinal plants to prepare remedies and herbal infusions. The garden also included a snail farm. Restored and redesigned in 2019, the site has been open to the public since 1 July 2020. Today, the plots are cultivated by private individuals under the management of the Fribourg Red Cross, and the garden regularly hosts activities and events.



© Glasson, Musée gruérien

MORE GREEN
THAN YOU
THINK...



PROMENONS-NOUS DANS LES BOIS
À 10 MIN DU CENTRE VILLE DE BULLE

Forêt de Bouleyres

Wald von Bouleyres

Bouleyres Forest

Le poumon vert de Bulle

Répartie entre les communes de Bulle et de Morlon, la forêt de Bouleyres est une véritable bulle d'oxygène aux portes de la ville. Ce vaste massif forestier d'environ 260 hectares constitue un lieu privilégié de détente, de loisirs et d'évasion pour les habitants de la région. Facilement accessibles depuis l'agglomération, ses sentiers ombragés invitent à la promenade en toute saison, entre silence forestier et chant des oiseaux. Propriété de l'État de Fribourg, la forêt abrite également plusieurs arbres remarquables. Elle offre de nombreux aménagements, parmi lesquels la place de jeux des « 4 Sapins », la cabane de Bouleyres, plusieurs abris et des places de pique-nique. Une piste finlandaise et des parcours mesurés permettent aussi aux coureurs et aux randonneurs de profiter pleinement de ce cadre naturel.

Die grüne Lunge von Bulle

Die auf die Gemeinden Bulle und Morlon verteilte Forêt de Bouleyres ist eine echte Oase am Stadtrand. Dieses rund 260 Hektar grosse Waldgebiet ist ein bevorzugter Ort für Erholung, Freizeit und Naturerlebnis für die Menschen der Region. Von der Agglomeration aus leicht erreichbar, laden seine schattigen Wege das ganze Jahr über zu Spaziergängen ein, zwischen Waldruhe und Vogelgesang. Der Wald ist Eigentum des Staates Freiburg und beherbergt auch mehrere bemerkenswerte Bäume. Er bietet zahlreiche Einrichtungen, darunter den Spielplatz « 4 Sapins », die Cabane de Bouleyres, mehrere Unterstände und Picknickplätze. Eine Finnenbahn und vermessene Strecken ermöglichen es auch auch Laufenden und Wandernenden, dieses Naturgebiet in vollen Zügen zu geniessen.

The green lung of Bulle

Shared between the municipalities of Bulle and Morlon, the Forêt de Bouleyres is a true breath of fresh air on the edge of the town. Covering around 260 hectares, this vast woodland is a favoured place for relaxation, leisure and escape for the people of the region. Easily accessible from the urban area, its shaded paths invite visitors to stroll in every season, between the silence of the forest and birdsong. Owned by the State of Fribourg, the forest is also home to several remarkable trees. It offers numerous facilities, including the "4 Sapins" playground, the Cabane de Bouleyres, several shelters and picnic areas. A fitness trail and measured trails also allow runners and walkers to make the most of this natural setting.

POUMON VERT
DE BULLE

INTO THE WILD:
DISCOVER THE MAGIC
OF BOULEYRES
FOREST



7 km À PIED. ÇA USE LES SOULIERS.
MAIS ÇA RAFFRAÎCHIT LES IDÉES

Sources de la Trême

Quellen der Trême

Springs of the Trême

Le « Sentier des Pauvres »

Le chemin menant au Moulin de la Trême conduit au « Sentier des Pauvres ». Créé en 1307, ce passage est d'abord emprunté par les moines et leurs bœufs pour transporter les pierres extraites de la rivière. Ces dernières servaient à la construction de la Chartreuse de la Part-Dieu, important couvent chartreux de la région. Au début du XIV^e siècle, le chemin devient aussi un lieu de passage pour les plus démunis, qui l'empruntent pour se rendre aux offices religieux et trouver un peu de réconfort auprès des moines. En récompense de leur fidélité, le couvent leur offre un bol de soupe et un morceau de pain, geste de charité à l'origine du nom du lieu. Fermé en 1848, le couvent est aujourd'hui une propriété privée qui accueille stages, séminaires et diverses activités culturelles. Il perpétue l'esprit de retraite et de rencontre qui caractérisait autrefois ce lieu.

Der «Pfad der Armen»

Der Weg zum Moulin de la Trême führt zum «Pfad der Armen». Dieser 1307 angelegte Pfad wurde zunächst von den Mönchen und ihren Ochsen genutzt, um Steine aus dem Fluss zu transportieren, die für den Bau der Chartreuse de la Part-Dieu, eines bedeutenden Kartäuserklosters der Region, benötigt wurden. Anfang des 14. Jahrhunderts wurde der Weg auch von den Ärmsten genutzt, die ihn nahmen, um die Gottesdienste zu besuchen und bei den Mönchen etwas Trost zu finden. Als Zeichen der Nächstenliebe erhielten sie vom Kloster eine Schale Suppe und ein Stück Brot, ein Brauch, der dem Ort seinen Namen gab. 1848 geschlossen, ist das Kloster heute in Privatbesitz und beherbergt Kurse, Seminare und verschiedene kulturelle Aktivitäten. Es bewahrt den Geist der Einkehr und der Begegnung, der diesen Ort einst prägte.

The "Poor People's Path"

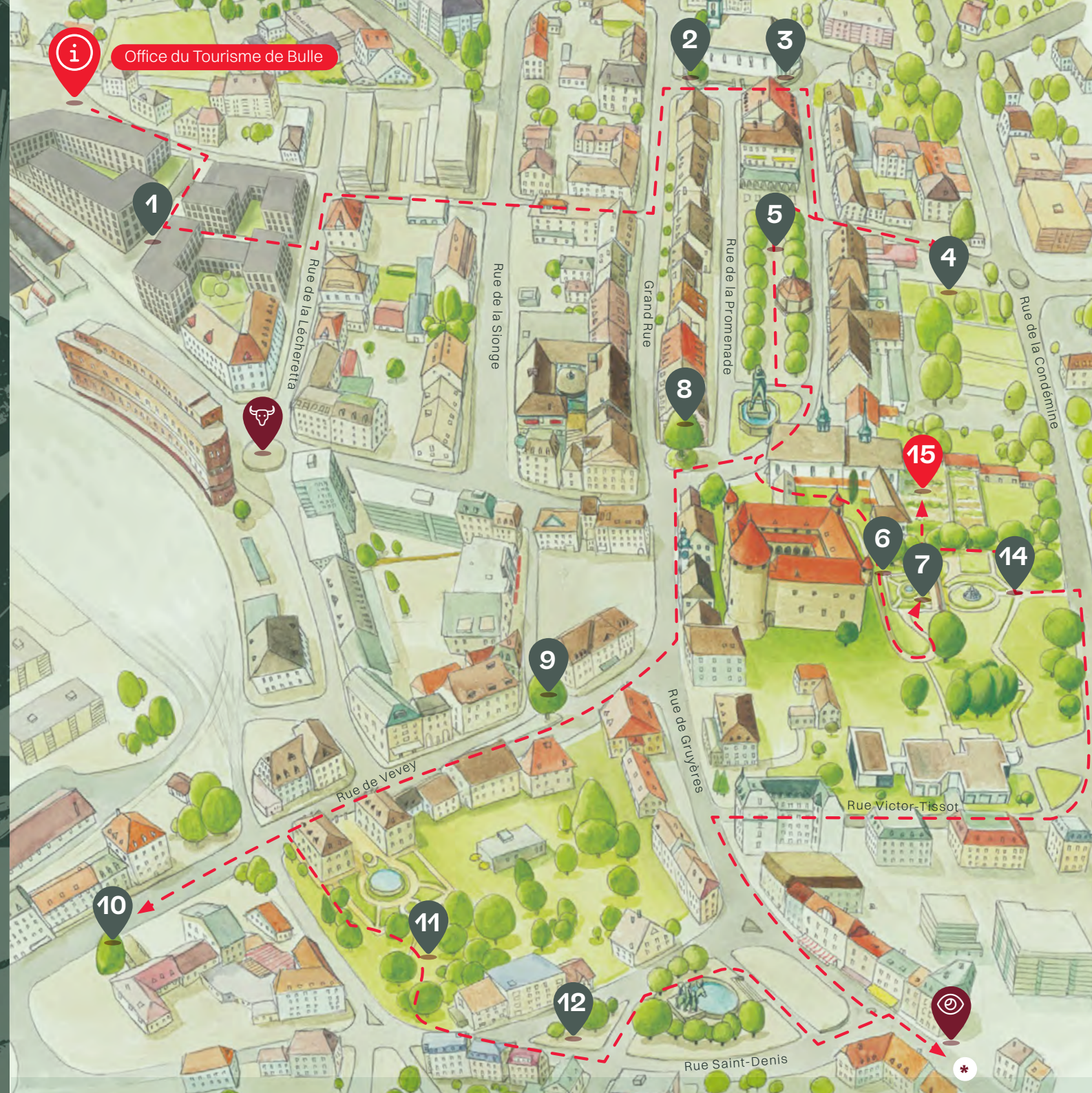
The path leading to the Moulin de la Trême connects with the "Poor People's Path". Created in 1307, it was first used by monks and their oxen to transport stones taken from the river, needed for the construction of the Chartreuse de la Part-Dieu, an important Carthusian monastery in the region. In the early 14th century, the path also became a route for the poorest, who followed it to attend religious services and seek some comfort from the monks. As a reward for their faithfulness, the monastery offered them a bowl of soup and a piece of bread, an act of charity that gave the place its name. Closed in 1848, the monastery is now privately owned and hosts courses, seminars and various cultural activities. It preserves the spirit of retreat and encounter that once characterised this place.

NATURE
ESCAPES CLOSE
TO BULLE

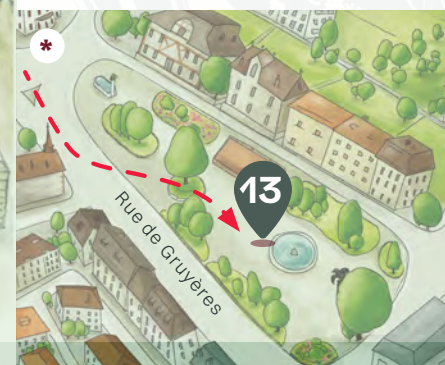


Carte Karte Map

Carte des points d'intérêt
Karte der Sehenswürdigkeiten
Map of points of interest



	Point de départ à l'Office du Tourisme de Bulle Startpunkt beim Tourismusbüro in Bulle Starting point at the Bulle Tourist Office
1	Point de vue sur le Moléson Panoramablick auf den Moléson / Panoramic view of the Moléson
2	Tilleul de l'église Kirchenlinde / Church linden tree
3	Vue sur la verte Gruyère Blick auf die grüne Gruyère / View over the green Gruyère region
4	Jardins de Sainte-Croix Gärten von Sainte-Croix / Gardens of Sainte-Croix
5	Place du Marché Marktplatz / Market Square
6	Jardin du Château Schlossgarten / Castle Garden
7	Face aux pâturages gruériens Blick auf die Gruyère Alpweiden / Overlooking the Gruyère pastures
8	Place du Tilleul Lindenplatz / Linden Square
9	Place des Alpes Alpenplatz / Alpine Square
10	Séquoia de la Rue de Vevey Sequoia an der Rue de Vevey / Sequoia on Rue de Vevey
11	Parc Saint-Paul Saint-Paul Park / Parc St-Paul
12	Tilleul sur la Place Saint-Denis Linde am Place Saint-Denis / Linden tree on Place Saint-Denis
13	Jardin Anglais Englischer Garten / English Garden
14	Parc du Cabalet Cabalet-Park / Parc du Cabalet
	Point d'arrivée: Jardin des Capucins Zielpunkt: Kapuzinergarten Arrival point: Capuchin Garden



Suivez le guide!
Deux autres circuits à découvrir

Folgen Sie dem Guide!
Entdecken Sie zwei weitere Rundgänge.

Follow the guide!
Discover two more tours.



BOOK
YOUR VISIT!



Bulle, 1000 ans d'histoire(s)

Bulle, 1000 Jahre Geschichte(n)

Bulle, 1,000 years of history

Remontez le temps et explorez Bulle autrement. Au fil des ruelles historiques, laissez-vous surprendre par les légendes, les mystères et les anecdotes qui ont façonné la cité bulloise et ses monuments emblématiques.

Reisen Sie durch die Zeit und entdecken Sie Bulle aus einer neuen Perspektive. Beim Spaziergang durch die historischen Gassen erwarten Sie spannende Legenden, Geheimnisse und Anekdoten rund um die Stadt und ihre Wahrzeichen.

Travel back in time and discover Bulle from a new perspective. As you stroll through its historic streets, uncover the legends, mysteries and anecdotes that have shaped the town and its iconic landmarks.

Les femmes, quelle histoire!

Bedeutende Frauen aus Bulle

Remarkable Women of Bulle

Découvrez Bulle à travers les destins inspirants de femmes qui ont marqué son histoire. Une visite captivante sur les traces de personnalités remarquables, célèbres ou méconnues, qui ont contribué à forger l'identité du chef-lieu gruérien.

Entdecken Sie Bulle durch die inspirierenden Lebensgeschichten von Frauen, die die Stadt geprägt haben. Eine fesselnde Führung auf den Spuren bemerkenswerter Persönlichkeiten – bekannt oder weniger bekannt –, die zur Identität der Hauptstadt des Greyerzerlands beigetragen haben.

Discover Bulle through the inspiring stories of the women who helped shape its history. A captivating tour in the footsteps of remarkable personalities – famous or little known – who contributed to the identity of the capital of La Gruyère.



LA GRUYÈRE TOURISME

Place de la Gare 3

CH-1630 Bulle

☎ +41 (0)26 919 85 00

@ info@la-gruyere.ch

www.la-gruyere.ch

📌 @RegionLaGruyere

📷 @lagruyere

📺 @lagruyeretourisme

🌐 linkedin.com/company/lagruyere

#lagruyere

S'abonner à la newsletter

Newsletter abonnieren

Subscribe to the newsletter

www.la-gruyere.ch/newsletter

